

ICANN72 | Réunion générale annuelle virtuelle – Renouvellement de l'équipe de direction d'At-Large
Jeudi 28 octobre 2021 – 11h30 à 12h00 PDT

DEVAN REED :

Bonjour et bienvenue à cette réunion pour la transition du leadership d'At-Large. Je m'appelle Devan Reed et je suis responsable de la participation à distance pour cette séance.

Veillez noter que cette séance est enregistrée et qu'elle suit les normes de comportement attendu par l'ICANN.

Les questions et les commentaires soumis dans le chat ne seront lus à voix haute que s'ils sont présentés sous la forme appropriée, comme je l'ai indiqué dans le chat. Je lirai les questions et les commentaires à haute voix pendant le temps alloué par le président ou le modérateur de cette séance.

Le service d'interprétation simultanée sera disponible en anglais, en français et en espagnol. Cliquez sur l'icône d'interprétation dans la barre d'outils de Zoom et sélectionnez la langue dans laquelle vous souhaitez écouter la séance.

Si vous souhaitez parler, veuillez lever la main dans la salle Zoom et lorsque le modérateur de la séance dira votre nom, veuillez activer votre micro et prendre la parole. Avant de prendre la parole, assurez-vous d'avoir sélectionné la langue dans laquelle vous allez parler dans le menu d'interprétation. Veuillez indiquer votre nom pour

Remarque : Le présent document est le résultat de la transcription d'un fichier audio à un fichier de texte. Dans son ensemble, la transcription est fidèle au fichier audio. Toutefois, dans certains cas il est possible qu'elle soit incomplète ou qu'il y ait des inexactitudes dues à la qualité du fichier audio, parfois inaudible ; il faut noter également que des corrections grammaticales y ont été incorporées pour améliorer la qualité du texte ainsi que pour faciliter sa compréhension. Cette transcription doit être considérée comme un supplément du fichier mais pas comme registre faisant autorité.

l'enregistrement et la langue dans laquelle vous allez parler si ce n'est pas l'anglais. Lorsque vous parlez, veuillez mettre en sourdine tous les autres dispositifs et les notifications. Veuillez parler clairement et à un rythme raisonnable pour permettre une interprétation exacte de vos propos.

Cette séance comprend une transcription automatique en temps réel. Veuillez noter que cette transcription n'est pas officielle et qu'elle ne fait pas autorité. Pour voir la transcription en temps réel, cliquez sur le bouton « Closed Captions » dans la barre d'outils de Zoom.

Je vais maintenant donner la parole à Maureen Hilyard.

MAUREEN HILYARD :

Merci beaucoup Devan.

Merci à toutes et à tous d'avoir organisé cette séance. C'est un petit peu différent de ce que l'on fait d'habitude, mais il y a tant de personnes qui nous quittent et qui arrivent qu'il était important de parler de cette transition et de savoir qui sont les personnes qui nous quittent et celles qui nous rejoignent. Cela montre à quel point nous sommes occupés dans la communauté At-Large au niveau de notre leadership.

Et ce que nous essayons de faire dans la communauté At-Large, c'est de reconnaître et de remercier le travail effectué par nos leaders et d'indiquer à quel point ils jouent un rôle important. Il faut les soutenir

autant que faire se peut. La communauté se base sur un leadership solide à l'ICANN. Nous allons passer à la diapositive suivante.

Il s'agit là des leaders qui nous quittent. Sans rentrer dans les détails au niveau individuel, j'aimerais tous et toutes les remercier pour le travail qu'ils ont effectué à l'At-Large durant leur mandat. J'aimerais remercier la commission consultative At-Large et ses membres – Abdulkarim, Justine, Sylvia et Carlos – qui véritablement ont beaucoup apporté de par leur travail acharné, que nous apprécions beaucoup.

Je ne peux pas donner la possibilité à tout le monde de s'exprimer longuement parce que nous n'avons que 30 minutes. Mais en simplement quelques mots, est-ce que vous pouvez nous dire quelle était votre contribution à l'At-Large ?

J'aimerais également parler des délégués NomCom parce qu'ils sont nommés par l'ALAC et ils ont été nommés par leur RALO, évidemment. Hadia, Amrita, Sébastien et Glenn sont les délégués au NomCom. Vanda est dans la transition, elle ne nous quitte pas aujourd'hui. Mais le NomCom a énormément de travail et de responsabilités, travail encore plus chargé dans cet environnement virtuel. Ils se donnent à fond, ces délégués NomCom, et on leur demande beaucoup pour accomplir leurs tâches. Je crois qu'ils apprécieront une petite pause.

Et également, au niveau du président de RALO, de LACRALO, Sergio Salinas Porto qui nous quitte, qui se réinvente avec un autre rôle comme nous le verrons un petit peu plus tard. Sergio était président

d'At-Large

de LACRALO et durant son mandat, LACRALO s'est beaucoup développée avec de nouvelles politiques, avec un nouveau plan d'action tout à fait remarquable. La RALO fonctionne beaucoup mieux.

J'aimerais vraiment que les membres de la commission consultative At-Large puissent dire quelques mots. Je sais qu'on n'a que trois minutes pour chacun. Abdulkarim.

ABDULKARIM OLOYEDE : Merci beaucoup. J'espère que vous m'entendez. Très bien.

Cela fait deux ans et ces deux dernières années, c'est comme si c'était hier. Et j'aimerais remercier tout le monde.

INTERPRÈTE : Nous n'entendons pas l'intervenant. Nous nous excusons.

DEVAN REED : Abdulkarim, je suis désolée, on ne vous entend pas.

MAUREEN HILYARD : Abdulkarim, on ne peut pas vous entendre. On va essayer de vous aider au niveau technique. Il y a des coupures de son.

DEVAN REED : Oui. Nous allons le rappeler au téléphone.

d'At-Large

MAUREEN HILYARD : On va vous rappeler.

Je sais que Justine ne peut pas être avec nous aujourd'hui. Mais en attendant qu'Abdulkarim nous rejoigne, Sylvia va nous dire quelques mots.

SYLVIA HERLEIN LEITE : Bonjour. Est-ce qu'on m'entend ? Bien, merci.

Je suis très honorée et très émue aussi d'être ici avec vous, parmi vous. Et je pense que finalement, on va tous dire la même chose. Des années très difficiles mais très intéressantes, on a beaucoup appris. Une expérience tout à fait différente aux expériences qu'on avait auparavant où l'on se voyait tous les trois-quatre mois.

Je pensais que je savais déjà beaucoup de choses, que j'avais déjà une bonne expérience, mais je me suis aperçue que ces deux dernières années étaient très différentes et que j'en ai beaucoup appris sur l'écosystème de l'ICANN. Donc je vous remercie de l'opportunité qui m'a été donnée, de la patience de toute l'équipe de l'ALAC, du personnel ALAC bien entendu, inutile de le dire. Merci du fond du cœur parce qu'à tout moment et à chaque fois que j'en ai eu besoin, vous avez été là pour moi.

Ces deux années, je vous le disais, ont été très difficiles mais très intéressantes, aussi bien au niveau professionnel que personnel. J'ai eu des grands changements dans ma vie. Mais j'aimerais vous dire

d'At-Large

qu'au niveau de LACRALO, au niveau de l'ALAC et bien entendu en représentation de LACRALO, je voulais dire haut et fort ici que le travail que Sergio et Harold m'ont permis de faire ici à LACRALO a été très important parce que tout le travail doit s'inscrire dans le travail politique de l'ALAC. Et je pense qu'avec le groupe de travail sur les IDN et sur l'acceptation universelle, nous avons pu faire en sorte de participer à tout cela. Et je pense que l'on a amené LACRALO à l'ALAC en faisant participer tout le monde dans une question si importante et on a eu l'occasion d'organiser le premier cours sur l'acceptation universelle avec un record de participation. Et d'ailleurs maintenant, NARALO va répéter ce cours. Voilà, j'en suis fière, c'est mon petit grain de sable, ma petite contribution que j'ai apportée et dont je suis très fière.

Et je vous quitte l'esprit très tranquille parce que la personne qui va prendre ma relève, Carlos Aguirre, a une vaste expérience. Il est très motivé et très dynamique. Donc je vous quitte heureuse et tranquille avec le travail accompli et sereine parce que je vous laisse entre de bonnes mains.

Donc merci et à bientôt.

MAUREEN HILYARD :

Merci beaucoup Sylvia.

Est-ce qu'Abdulkarim est à nouveau avec nous ?

d'At-Large

DEVAN REED : Oui, Abdulkarim est avec nous.

ABDULKARIM OLOYEDE : Merci beaucoup Maureen. Désolé de ma mauvaise connexion.

Je voudrais remercier simplement tout le monde, toutes les personnes qui ont contribué au travail de l'ALAC, le leadership d'AFRALO notamment et des autres RALO notamment qui a véritablement permis qu'à l'At-Large nous soyons efficaces. J'aimerais féliciter les leaders entrants également qui vont continuer l'excellent travail.

Merci beaucoup.

MAUREEN HILYARD : Merci beaucoup Abdulkarim. Je sais que vous avez participé au groupe IDN et en tant qu'ambassadeur de l'acceptation universelle aussi. Donc ne vous inquiétez pas, on va porter bien haut les couleurs de ces valeurs.

Je sais que Carlos n'est pas là, mais Sergio est là. Sergio, c'est à vous, allez-y.

SERGIO SALINAS PORTO : Merci beaucoup Maureen.

Je suis très heureux de pouvoir vous retrouver une fois de plus à l'occasion d'une autre réunion de l'ICANN. Et dans mon cas, entre

2006 et maintenant, j'ai assisté de manière ininterrompue à toutes les réunions de cette grande famille qui est l'ICANN.

Et à vrai dire, inutile de rappeler les problèmes qui ont frappé notre région pendant de nombreuses années, mais je m'en vais et je suis heureux – je sais qu'Harold est dans le même état d'esprit – puisque nous nous réinventons, comme vous l'avez dit fort justement d'ailleurs, parce qu'on va assumer d'autres fonctions dans la région en contribuant d'une manière ou d'une autre pour assurer une croissance durable de LACRALO. Et nous vous quittons heureux parce qu'après le travail accompli, après avoir remis sur pied notre région, enfin notre région commence à fonctionner de manière organique au sein de l'ICANN. Nous avons de nouveaux dirigeants et nous avons réussi à ce que ces nouveaux dirigeants aient beaucoup d'expérience et puissent accompagner les processus sous la direction d'Augusto et de Claire Craig. Et on sait que notre région va continuer d'avancer, non seulement avec une organisation claire, mais également avec une vision stratégique très claire, à savoir apporter notre point de vue latino-américain et des Caraïbes à l'écosystème de l'ICANN.

Dans la région, j'ai peut-être perdu plusieurs occasions de participer avec plus d'intensité à l'ALAC. Mais à n'en pas douter, maintenant que je n'ai plus cette pression sur les épaules de devoir mettre sur pied ma région, je vais pouvoir mieux participer aux travaux de l'ALAC.

Il ne me reste plus qu'à remercier mes collègues, Sylvia qui s'en va, bienvenue à Carlos, Augusto et Claire, et de vous dire que vous

d'At-Large

pourrez toujours compter sur moi parce que cette structure collective qu'on a tous mise en place ne dépend pas d'une seule personne mais d'une équipe, et cette équipe, c'est une union des efforts de tous. Donc merci.

Et j'en profite pour dire quelque chose – et là, je vais être tout à fait sincère –, tout cela n'aurait pas été possible si l'ALAC telle qu'elle est n'existait pas et si le leadership de l'ALAC n'était pas ce qu'il est. Donc cela a été un grand honneur de participer à vos travaux en tant que président de LACRALO avec toute mon équipe.

Merci.

MAUREEN HILYARD :

Merci beaucoup Sergio. Et je suis d'accord avec ce que Cheryl a dit dans le chat, félicitations à Sergio et à toute l'équipe LACRALO pour l'excellent travail fait dans ces dernières années. Je viens de voir que Sergio et Harold aussi d'ailleurs ont énormément contribué aux changements qu'on a pu observer à LACRALO.

Maintenant, Harold, c'est à vous parce que vous aussi, vous allez vous réinventer. N'est-ce pas ? Si vous souhaitez nous dire quelques mots, allez-y Harold.

HAROLD ARCOS :

Merci Maureen.

d'At-Large

Moi aussi, je voulais reprendre à mon compte ce que vient de dire le président à LACRALO, Sergio. Depuis que l'on a réinventé l'idée-même, le concept du leadership étendu, on a inclus plus de gens. Cela a été un défi depuis la réunion de Barcelone.

INTERPRÈTE : Nous nous excusons, mais il y a beaucoup d'interférences sur la ligne de l'intervenant.

HAROLD ARCOS : Donc quand on génère et qu'on crée ce genre d'espace, il y a toujours des gens qui apparaissent pour participer. Une fois que cet espace a été créé, on s'aperçoit qu'on aura toujours la force nécessaire, des ressources et surtout beaucoup d'amour pour pouvoir travailler et avoir un impact régional et mondial.

Je remercie Sergio de sa confiance. Je me tiens à votre disposition pour ce dont vous aurez besoin. Et je suis pleinement confiant en vos débats, vos décisions et l'excellente équipe constituée à LACRALO. On en est maintenant à une étape de consolidation et de poursuite sur la très bonne lancée de croissance de ces dernières années.

On continue à être au service de la communauté dans le cadre des nouvelles fonctions et rôles. Et dans le même esprit, nous allons contribuer à ce que la région continue à croître parce que l'agenda et les priorités mondiales, c'est ce qui nous intéresse le plus. Donc on va continuer à travailler au service de la région.

Donc merci beaucoup de nous avoir donné l'opportunité de travailler. Merci Maureen. On va continuer à travailler.

MAUREEN HILYARD :

Parfait, merci beaucoup Harold. Tout à fait juste ce que vous venez de dire. Et j'apprécie aussi tout ce qu'a fait l'équipe de direction de LACRALO, Sergio, vous-même et toute l'équipe.

Si on a encore un petit peu de temps, je vais donner la parole aux délégués qui nous quittent. Et je suis désolée, je n'ai pas eu le temps de le faire avant, mais on a très peu de temps pour cette réunion. Diapositive suivante s'il vous plaît.

Les voici, les nouveaux qui nous rejoignent, nos nouveaux dirigeants. Nous avons quatre nouveaux dirigeants à l'ALAC avec Raymond, Naveed, Carlos et Laura. Et j'ai mis ici le NomCom parce que comme je l'ai dit auparavant – d'ailleurs, je me rends compte qu'il y a une erreur de frappe dans le nom d'Ali...

Ensuite, nous avons nos leaders régionaux qui rejoignent maintenant l'équipe de direction At-Large, les ALT+. Il s'agit d'Augusto et Claire de LACRALO. Et nous avons aussi Sergio et Harold qui ont été élus comme vice-président et secrétaire respectivement qui vont donc rejoindre ce groupe.

Nous avons aussi une nouvelle leader de groupe de travail, Natalia Filina, qui va s'occuper du groupe de travail sensibilisation et engagement. Et je pense que quand j'ai fait cette suggestion et que je

d'At-Large

l'ai soumise aux membres de l'ALAC, je l'ai fait en étant inspirée par l'esprit de leadership que j'ai vu régner au CPWG. Parce qu'il y a deux domaines différents ici : la sensibilisation/le renforcement des capacités et l'engagement. Donc on va réunir ces deux domaines sous la direction d'une seule personne, Natalia, qui réunit toutes les conditions nécessaires pour remplir ce rôle.

Nous aimerions – et je sais que c'est un moment difficile pour que les gens puissent participer à toutes les séances, en particulier nos séances – je sais que ce n'est pas toujours facile, mais étant donné qu'ils sont là, j'aimerais en quelques minutes leur donner la parole pour qu'ils se présentent à l'équipe et nous disent quel est leur intérêt vis-à-vis de l'At-Large et dans quelle mesure ils pensent pouvoir contribuer.

On va commencer par Raymond.

RAYMOND MAMATTAH : Bonsoir. Bonjour d'Accra au Ghana. Je suis très heureux de faire partie de l'ALAC et j'espère faire en sorte que mon mandat soit couronné de succès. J'espère contribuer très prochainement avec le groupe de travail sensibilisation et engagement et en apprendre plus également sur les questions de politiques.

MAUREEN HILYARD : Merci Raymond.

d'At-Large

On vient de me dire qu'il ne nous reste plus que quelques minutes, deux minutes pour être exacte.

Est-ce que Naveed est là ?

RAO NAVEED BIN RAIS : Oui, je suis là. Bonsoir à tous. Est-ce qu'on m'entend ?

MAUREEN HILYARD : Oui, allez-y.

RAO NAVEED BIN RAIS : Bonsoir. Je suis très heureux de participer à cette réunion. J'ai découvert le monde de l'ICANN à travers le programme des boursiers il y a quelques années maintenant, attiré par le travail et le prestige que cela implique d'être membre de l'ALAC.

J'ai une expérience technique, je suis professeur en ingénierie informatique spécialisé dans les réseaux et systèmes distribués. Et j'ai présidé le chapitre ISOC. J'ai travaillé à l'IETF et à bien d'autres fora apparentés à l'ICANN. Je vous le disais, j'ai un bagage technique.

Je suis très heureux de travailler avec plusieurs personnes que je connais et j'attends avec impatience de pouvoir à un moment donné ou à un autre vous rencontrer de visu.

MAUREEN HILYARD : Merci Naveed.

d'At-Large

Désolée Carlos et Laura, je vais vous demander d'être très bref, mais ne serait-ce d'écouter votre voix, ce sera suffisant. Si vous pouviez nous dire bonjour.

CARLOS AGUIRRE :

Bonsoir, je suis Carlos Aguirre. Je vous parle de Córdoba en Argentine au centre du pays. Pour moi, c'est mon troisième mandat comme membre de l'ALAC et je travaille pour cette RALO depuis 2006. Et j'ai également été membre de la GNSO. J'ai une certaine expérience en la matière en dépit du fait que depuis neuf ans, je travaille uniquement dans la région. Mais voilà, je suis de retour à l'ALAC et j'espère mettre à votre disposition toutes mes connaissances.

Cela fait 17 ans maintenant que j'enseigne à l'université la gouvernance de l'internet. Donc j'ai besoin de pratique maintenant pour pouvoir mieux enseigner à mes étudiants.

Pendant que j'étais à l'ALAC, on a eu beaucoup de groupes de travail, j'ai été à la tête de la participation et l'engagement et d'autres groupes de travail où j'ai eu l'occasion d'enregistrer beaucoup d'expérience, ce que j'espère répéter maintenant.

Donc merci de cette opportunité. Et je veux vous dire que tout cela et lié à l'excellent travail de Sergio, de Harold, de Sylvia dans la région. Et la barre est très haute maintenant pour prendre la relève. Donc je suis très heureux. Et vous pouvez compter sur moi pour travailler.

d'At-Large

MAUREEN HILYARD : Merci Carlos. C'est bon de voir les gens revenir à l'At-Large. Et votre expérience à la GNSO va certainement être un plus pour nous.

Ensuite, nous avons Laura. Même si elle est toute nouvelle, elle aussi a une certaine expérience. Mais écoutez, je vais la laisser parler toute seule et se présenter.

LAURA MARGOLIS : Merci beaucoup Maureen. Je m'appelle Laura Margolis, je suis de l'Uruguay. Je vais éteindre ma caméra parce que je n'ai pas une très bonne connexion, je m'en excuse.

Je suis très heureuse d'être ici avec vous aujourd'hui et je veux vous dire quelques mots. Je suis prête à collaborer avec toutes et tous. Nous allons collaborer à divers projets. Et comme l'a dit Maureen, j'ai travaillé à la ccNSO, j'étais membre du conseil de la ccNSO et j'ai travaillé au NomCom également, donc je sais comment on peut avoir des interactions dans ce type d'espace. Je suis très heureuse d'aider qui que ce soit et de me mettre au travail.

Merci beaucoup Maureen de vos mots si aimables, merci au personnel. Je vous redonne la parole.

MAUREEN HILYARD : Oui, tout à fait, nous serons très heureux de travailler avec cette nouvelle équipe. On est content de vous voir tous réunis et de voir de nouveaux visages également qui sont des personnes très compétentes avec de fortes capacités.

d'At-Large

Nous avons ces leaders régionaux d'ALT+. C'est là où se fait véritablement le travail. Nous avons nos membres qui font partie du CPWG, du groupe de travail intercommunautaire. Nous avons donc toutes ces personnes qui apportent tant d'expérience et de compétences et qui nous permettent d'établir des ponts avec d'autres communautés de l'ICANN.

Ces leaders régionaux jouent un rôle très important pour nous. J'aimerais véritablement entendre Augusto et Claire qui sont des nouveaux leaders. Claire est avec nous depuis quelque temps, mais nous aimerions leur donner la parole pour qu'ils puissent se présenter.

Augusto, vous avez la parole.

AUGUSTO HO : Bonsoir. Je vais parler en espagnol.

Je m'appelle Augusto Ho.

MAUREEN HILYARD : Est-ce qu'on a perdu Augusto ?

AUGUSTO HO : Merci à tous.

INTERPRÈTE : Malheureusement, l'audio d'Augusto se coupe.

d'At-Large

TECHNICIEN : Je pense que nous avons quelques problèmes de connexion.

MAUREEN HILYARD : Très bien. Est-ce que le personnel peut s'en charger ? Peut-être qu'en attendant, on va donner la parole à Claire. Claire ?

CLAIRE CRAIG : Bonjour, bonsoir. C'est une surprise, je ne m'attendais pas à prendre la parole. Mais merci de me donner cette possibilité, merci Maureen.

Je m'appelle Claire et je suis relativement nouvelle à l'ICANN. J'ai commencé comme boursière et ma première réunion était au Danemark. Je vais tout de suite me mettre au travail parce que je n'ai pas eu la possibilité de travailler au secrétariat de LACRALO. On m'a demandé cette année de prendre le poste de secrétaire. J'ai suivi Harold quand même, ce qui a été très utile. Et je serai très heureuse de cette opportunité.

J'espère apporter une nouvelle perspective à ce développement des politiques. Et les expériences que nous avons peuvent avoir un impact sur les politiques que nous développons. Donc je serai très heureuse de travailler avec toute l'équipe et avec tous les membres de l'ALAC. Je vois que Glenn est là également, je travaille avec lui depuis longtemps.

Merci beaucoup.

d'At-Large

MAUREEN HILYARD : Merci Claire. Je suis très heureuse de vous parler et de vous entendre et très contente de voir de nouveaux visages des Caraïbes.

Est-ce qu'Augusto peut revenir avec nous ? Est-ce qu'on va pouvoir l'entendre ?

AUGUSTO HO : Excusez-moi, j'ai une très mauvaise connexion ici.

Je voulais simplement ajouter et dire que je sais que c'est une période difficile pour tous. Mais pour moi, cela a été un grand défi d'assumer la responsabilité de cette fonction, surtout parce que je n'ai pas encore eu l'occasion de vous connaître personnellement. Mais je suis sûr que je peux compter sur une équipe qui a de l'expérience, très motivée et très sérieuse et désireuse de promouvoir la croissance de notre région.

Et avec mon expérience à la tête d'autres groupes dans des domaines similaires, cette expérience, je la mets au service de la communauté. Et je suis certain que cette équipe va travailler main dans la main avec les autres équipes pour assurer le meilleur travail possible.

MAUREEN HILYARD : Merci beaucoup Augusto. Nous serons très heureux de travailler avec vous.

Est-ce que nous avons d'autres personnes ? Il reste quelques minutes.

d'At-Large

DEVAN REED : Désolée, mais nous avons déjà dépassé de 10 minutes cette séance. Nous devons donner une pause aux interprètes.

MAUREEN HILYARD : Je croyais que cela allait durer une heure. D'accord, désolée.

Nous allons prendre une petite pause et nous allons revenir avec la conclusion de cette séance de leadership At-Large.

J'ai été très heureuse de vous voir. On se retrouve dans 20 minutes à la séance de conclusion.

DEVAN REED : Merci beaucoup. Vous pouvez rester dans la salle si vous le désirez. Nous allons utiliser les mêmes liens Zoom pour la séance.

[FIN DE LA TRANSCRIPTION]